

Journal information

La qualité:
un engagement
au quotidien



Hôpital Louis-H. Lafontaine

23 décembre 2004, vol. 27, N° 26

UNIVERSITÉ
de Montréal

Centraide 2004: objectif de 23 000 \$ atteint!

C'est avec beaucoup de fierté que les solliciteurs bénévoles de l'Hôpital ont remis, le 3 décembre dernier, un chèque de 22 700 \$ au représentant de Centraide, M. Daniel Brière. L'objectif de 23 000 \$ a toutefois été atteint depuis. Cette année encore, les employés, chercheurs, médecins et dentistes de notre établissement ont été très généreux et ont contribué à amasser plus d'argent que l'an passé.

Au nom des milliers de personnes qui bénéficient des services des 325 organismes financés par Centraide: merci! Votre don est apprécié et servira à améliorer la qualité de vie des familles, hommes, femmes, enfants et personnes âgées dans le besoin. En contribuant à la campagne Centraide, vous avez investi dans des valeurs sûres: le partage et l'entraide. Nous nous sommes associés à des gens qui aident des gens qui aident des gens... Un grand merci aussi à tous nos solliciteurs bénévoles qui ont fait un travail remarquable.

La Fondation de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine, qui reçoit la moitié de l'argent amassé lors de cette campagne, tiens à vous remercier sincèrement de votre engagement envers les personnes dont vous vous occupez avec tellement de professionnalisme et pour qui vous faites une si grande différence. L'argent permet à la Fondation de financer des projets de notre centre de recherche tels que:

- le soutien des conjoints et des proches relativement aux troubles anxieux;
- la mesure de l'efficacité de différentes modalités d'évaluation et de traitements psychologiques et pharmacologiques du trouble de stress post-traumatique (accident du travail ou d'automobile, agression, expérience militaire, etc.);

- les dysfonctions cognitives et comportementales dans la schizophrénie;
- les mécanismes neurobiologiques responsables de l'effet de récompense produit par les drogues psychostimulantes;
- les attitudes de la population québécoise et canadienne envers le suicide.

Les dons à la Fondation contribuent également à améliorer la qualité de vie de nos usagers qui auront ainsi accès à:

- des activités socioculturelles, sportives et thérapeutiques;
- des trousseaux pour la réinsertion sociale;
- divers cours;
- des vêtements;
- des activités avec la famille et les amis, des excursions et des sorties.

Merci!

Annie Hulmann

conseillère en communication interne

Josée Dubresne

adjointe exécutive au développement des affaires,
Fondation de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine



De gauche à droite: Annie Hulmann, Danielle Boudreau, Pierrette Cossette, Daniel Brière (Centraide), Maryse Jean, André Lemieux, Caroline Ménard, Carole Morin, Nathalie Toddy, Marie Hélène Dubé, Jeannette Neault et Yvon Gendron.

Sommaire

- 2 • Clôture des activités du 130^e — Concert de la Symphonie vocale de la Fraternité des policiers et policières de Montréal
• Nomination
- 3 • Spécial Noël 2004
- 4 • Axe neurosciences humaines
- 6 • Re-voici ma (dorénavant) célèbre recette de sucre à la crème au micro-ondes!
• L'Art des intervenants — La tradition se poursuit
• L'alcool et votre santé
- 7 • *In Memoriam*
• Merci!
- 8 • L'activité physique et la période des Fêtes
• CD de la chorale de Boucher-de-la-Bruère
• Offices religieux du temps des Fêtes
• Condoléances
• Marché aux puces



Conte et décompte de Noël...

Pour les enfants, l'arrivée du Père Noël rime avec fête, réjouissance, rêve, magie et, bien sûr, cadeaux. C'est la période où les fées et les lutins prennent toute la place dans l'imaginaire de nos tout-petits. C'est le temps où les enfants savourent des contes de Noël qui parlent de paix, d'amour et d'espoir.

Pour nous, c'est aussi le temps des bilans. Bien que nous avons connu une année faste en événements dont le 130^e anniversaire de notre établissement, la révision des services de réadaptation, la démarche de réflexion sur le respect et la dignité, la venue de l'émission *Maison neuve* en direct lors de la Semaine de la santé mentale, le Prix Orchidée de la chambre de commerce et d'industrie de l'Est de l'île de Montréal, l'implantation de l'intranet, etc, je désire vous remercier pour votre travail quotidien et le dévouement dont vous faites preuve pour améliorer la qualité de vie des personnes qui souffrent de troubles mentaux.

À ce moment-ci, le décompte vers Noël est déjà entamé et je profite de l'occasion pour vous souhaiter, ainsi qu'à votre famille, un Joyeux temps des Fêtes et une belle et heureuse Année. ▽

André Lemieux
directeur général

Concert de la Symphonie vocale de la Fraternité des policiers et policières de Montréal

C'est dans un magnifique décor du temps des Fêtes que 38 choristes de la **Symphonie vocale de la Fraternité des policiers et policières de Montréal** ont offert un bouquet de mélodies d'espoir et de bonheur à nos 200 invités pour clore les activités du 130^e anniversaire de l'Hôpital.

Nos invités, usagers, intervenants, accompagnateurs, familles, employés et amis ont pu chanter et danser sur les mélodies de Gerry Boulet, Robert Charlebois, Harmonium et bien sûr les traditionnels chants de Noël. Pour la grande finale, le soliste, Jean-Pierre Roy, a ému nos invités avec son interprétation du Minuit chrétien.

Merci à tous de votre participation à cette première soirée musicale de la Fondation. Un merci tout particulier à nos jeunes bénévoles âgés de 7 à 15 ans : Catherine Lepage, Jean-François Turgeon, Julie-Katia et Nicolas Major, Alexandre Libersan, Catherine et Valérie Miron.

De la part du conseil d'administration et de l'équipe de la Fondation, je vous offre à vous et à votre famille nos meilleurs vœux. Que la nouvelle année soit heureuse et remplie d'amour et de bonne santé. ▀

Carole Morin

directrice générale de la Fondation de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine



Fondation de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine



Une résidente, Madame Pauline Brien, accompagnée de notre jeune bénévole Nicolas.



Nomination de Pierre Lepage

Il nous fait plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Pierre Lepage en tant que responsable des opérations en téléphonie, messagerie, transport et parcs de stationnement. M. Lepage est en fonction depuis le 20 décembre 2004 et vous pourrez le rejoindre au poste téléphonique 3090.

Monsieur Lepage succède ainsi à M^{me} Odette Larocque, compte tenu du départ de cette dernière pour une retraite bien méritée après 35 années de loyaux services.

Nous félicitons monsieur Lepage pour sa nomination et nous lui assurons tout notre support. ▀

Jean-Pierre Bourdages
conseiller administratif, services techniques

Journal information

JOURNAL INFORMATION

COORDINATION Annie Hulmann
Tél. : 514.251.4000 poste 3407
ahulmann.hlhl@ssss.gouv.qc.ca

CORRECTEUR - RÉVISEUR François Desjardins
Cell. : 450.916.6111
fdesjardins@distributel.net

DIRECTION ARTISTIQUE Marcel Bélisle
Tél. : 514.251.4000 poste 2275
imprimeriehlhl@videotron.ca

IMPRESSION Alain Archambault
Tél. : 514.251.4000 poste 2279
Fax : 514.251.8727

DÉPÔT LÉGAL Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 1701-3518

Le Journal Information est publié à 1500 copies

Les opinions exprimées dans ce journal n'engagent que les auteurs.

© Hôpital Louis-H. Lafontaine

Hébergement en chalets (repas inclus)

Le Centre de plein air des Mésanges

- Période des Fêtes • Vacances hivernales • Relâche scolaire

- Patinoire éclairée
- Ski de fond
- Ski alpin (40 min de Tremblant)
- Raquette
- Motoneige

4 saisons

www.centredesmesanges.com

Site enchanteur en bordure du petit lac Nomingue



RÉSERVATIONS : 1-888-637-2643



Les date et heure de tombée pour le no 2 (20 janvier 2005):
le mardi 11 janvier à midi

Spécial Noël 2004

En cette période de l'année, il est assez normal de faire un certain retour en arrière, dans un passé plus ou moins proche ou même lointain, tout en s'orientant en même temps vers les choses à venir dans une nouvelle année. Nostalgie des temps de jadis, douleurs plus ou moins cicatrisées à cause d'être chers disparus qui ne sont plus là avec nous durant le temps des fêtes. Prise de conscience aussi de certaines choses qui n'ont pu se réaliser ou qui restent à faire encore. Et ainsi nous nous orientons vers une nouvelle année, avec son lot d'imprévus, mais aussi avec des possibilités nouvelles qui nous sont offertes. Dans ce contexte d'un va-et-vient entre le passé et le futur, j'aimerais vous offrir une petite histoire, celle d'un menuisier préparant sa retraite.

La maison du menuisier

Dans un temps plutôt éloigné, alors que les menuisiers étaient encore des hommes à tout faire et qu'il n'y avait pas mille et un corps de métier pour construire une maison, Joseph, le menuisier, était rendu, enfin, à l'âge de la retraite. Pendant une quarantaine d'années il avait trimé dur, connaissant des hauts et de bas dans le secteur de la construction, mais ayant eu toujours le cœur à l'ouvrage, parce qu'il aimait son métier et parce qu'il avait, comme on disait jadis, une conscience professionnelle. Bref, il était un excellent artisan.

Il va donc voir son employeur et lui fait part de son intention de quitter prochainement le monde de la construction, avec l'idée de passer le reste de sa vie paisiblement avec sa chère épouse. Son employeur fut bien déçu de devoir laisser partir un si bon travailleur, mais il s'y était attendu quand même un petit peu, car comme tout bon patron, évidemment, il avait déjà pensé à la relève. Ils se mettaient d'accord sur la date du départ définitif, mais, en attendant, le patron demandait au menuisier, comme faveur personnelle, de lui construire tout juste une dernière maisonnette.

Le menuisier ne voulut pas décevoir son patron, mais en le regardant faire, c'était clair qu'il n'avait pas le cœur à l'ouvrage. Il utilisa des matériaux plutôt de qualité inférieure, il se préoccupa plus ou moins d'une disposition fonctionnelle des différentes pièces de la maison, bref, sa conscience professionnelle laissait à désirer.

Sans trop se forcer, le menuisier acheva la maison à la date prévue et l'employeur arriva et fit l'inspection de la demeure. Puis, sans commentaires au sujet de l'ouvrage, il remit la clé de la maison au menuisier et lui dit : « Cette maison est la tienne, c'est mon cadeau pour toi. » Quel choc pour le pauvre menuisier. Si seulement il avait su qu'il construisait sa propre maison. Comme il aurait agi tout à fait différemment.



La vie n'est pas une vidéocassette

Cette histoire me rappelle que parfois il est impossible de retourner en arrière et de recommencer à neuf. Au golf, il n'y a pas si longtemps, Daniel Talbot, a manqué un coup roulé qui lui aurait assuré, si réussi, une participation aux tournois du circuit américain et l'assurance d'un revenu fort intéressant tout au long de l'année. Mais, ce coup manqué, il ne pouvait pas le reprendre. Au lieu de se rendre en voiture chez lui, il a marché pendant deux longues heures, pour se calmer un peu. Sans doute, qu'il a retourné bien des fois ce coup roulé dans sa tête comme une vidéocassette qu'on met sur à rembobiner. Mais le passé est le passé. Lors du tournage d'un film, le cinéaste peut faire recommencer une scène aussi longtemps qu'il n'a pas été satisfait, mais une fois la scène enregistrée et montée, elle reste figée et ne changera plus. Elle est entrée dans l'histoire, fait partie du passé.

Notre vie humaine constitue donc une entreprise sérieuse. Elle se construit avec les matériaux dont nous pouvons disposer et avec le savoir-faire que nous pouvons acquérir de l'expérience. Nous sommes les artisans de cette maison qu'est notre vie. C'est par notre attitude et nos choix d'aujourd'hui que nous construisons la maison que nous allons habiter demain et pour le reste de notre vie. C'est par notre attitude et nos choix d'aujourd'hui que nous allons lui donner la couleur et l'atmosphère qui en fera « notre maison ». Le mot aujourd'hui, toutefois, a toute son importance. Car, s'il est vrai que nous ne pouvons pas défaire et recommencer ce qui a été fait, il n'est pas moins vrai que nous pouvons toujours en changer l'atmosphère et la couleur. Ce qui me ramène à une chanson bien connue d'Edith Piaf *Non je ne regrette rien*, et dont le dernier couplet donne ceci :

*Non, rien de rien, non, je ne regrette rien!
Ni le bien qu'on m'a fait, ni le mal; tout ça
m'est bien égal!
Non, rien de rien, non, je ne regrette rien!
Car ma vie, car mes joies AUJOURD'HUI ça
commence avec toi!*

La chance de notre vie

De fait, la maison qu'est notre vie, nous ne la construisons pas en solitaire, mais en solidarité avec ceux et celles qui partagent notre vie et y apportent aussi des matériaux, parfois remplis de peine, parfois remplis de joie, parfois nuisibles, parfois bienfaisants, mais toujours des matériaux dont je reste finalement le maître d'œuvre, le menuisier. Et rien de plus solide que l'amour, capable d'ajuster une pièce à l'autre. Et rien de plus important que la sagesse qui sait donner à chaque matériau la place qui lui convient. Souhaitons-nous donc un Joyeux Noël, mais aussi une Bonne Année, sachant qu'il est absurde d'avoir confiance en tout le monde, mais bien plus absurde encore de n'avoir confiance en personne. Sans doute que Joseph, le menuisier, aurait pu avoir un peu plus de confiance dans son employeur. Peut-être, par un tour de magie de son patron, a-t-il quand même pu passer sa retraite dans une demeure fort agréable, avec son épouse. Toujours est-il que son fils adoptif est devenu à son tour menuisier ou charpentier, c'est tout comme. Il était aussi bon artisan sinon meilleur que son père. Il avait le bois dans le corps, on dirait. Peut-être parce qu'il avait passé les premières heures de son existence sur terre dans un truc en bois qu'on appelle une mangeoire. Sa vie s'est terminée sur une croix, un autre truc en bois. Mais ça, c'est une autre histoire, une histoire bien curieuse, car il avait témoigné de tant de confiance dans ses frères et sœurs humains à qui il avait tenté de montrer comment devenir « des artisans de paix ». ▀

Cornélius Boekema

Spiritain et chef du service de pastorale

Voir **Offices religieux du temps des Fêtes** en page 8

Axe neurosciences humaines

Centre de recherche Fernand-Seguin

Description — L'axe neurosciences humaines a pour objectif de mieux comprendre les déterminants biologiques des troubles mentaux et leurs rapports avec leur expression (cognition et symptômes). Une partie des recherches s'intéresse aussi à l'évaluation de l'impact de nouveaux traitements tant pharmacologiques que comportementaux sur ces différents aspects des troubles mentaux.

L'axe compte actuellement 13 chercheurs réguliers et 8 chercheurs associés répartis sur deux sites du Centre de recherche Fernand-Seguin: l'Hôpital Louis-H. Lafontaine (HLHL) et l'Hôpital Rivière-des-Prairies (HRDP). Leurs thématiques de recherche couvrent un large spectre de la santé mentale: schizophrénie et psychoses; troubles anxieux (troubles obsessionnels-compulsifs, syndrome de Gilles de la Tourette, etc.), troubles de l'humeur (dépression et troubles bipolaires), abus de substances et comorbidité psychiatrique et troubles envahissants du développement (dont l'autisme), déficience intellectuelle et maladies génétiques rares (dont le syndrome du X fragile). La récente affiliation de l'Institut Philippe Pinel de Montréal au CRFS permet également d'entrevoir de nouveaux développements dans le champ de la violence et des troubles de la personnalité. Les travaux s'organisent à partir de cinq modules ou « plates-formes techniques »: neuropsychologie, psychophysologie cognitive (potentiels évoqués), sommeil, imagerie métabolique (fMRI) et psychopharmacologie.

On comprend donc que l'axe privilégie la complémentarité des approches et la collaboration interdisciplinaire. Le laboratoire du sommeil, par exemple, collabore avec les membres de l'axe interventions psychologiques ainsi qu'avec les cliniciens de l'hôpital. Les chercheurs en neuropsychologie interagissent de façon étroite avec les cliniciens pour analyser la performance et les possibilités de remédiation cognitive de patients atteints de différents troubles mentaux. Les chercheurs en psychopharmacologie évaluent l'impact des nouveaux médicaments non seulement sur le portrait clinique mais également sur les fonctions cognitives. Signe additionnel de l'ampleur de son expertise, l'axe neurosciences humaines du CRFS compte cinq de ses chercheurs sur le site HRDP qui s'intéressent plus spécifiquement à la santé mentale de l'enfant et l'adolescent.



François Guillem, Ph.D. (Chercheur-boursier J2 du FRSQ, chercheur adjoint au Département de psychiatrie de l'Université de Montréal) est le coordonnateur de l'axe. Son principal programme de recherche vise à caractériser les relations entre l'activité cérébrale (potentiels évoqués) et cognitive (neuropsychologie) et les symptômes dans la schizophrénie. En plus d'entretenir des relations de recherche avec plusieurs cliniciens de HLHL, il collabore étroitement avec Emmanuel Stip sur des recherches portant sur l'amélioration des marqueurs neurophysiologiques de la performance cognitive en relation avec le traitement. Il collabore également avec Marc Lavoie et Kieron O'Connor (interventions psychologiques) pour l'analyse des troubles neurocognitifs associés aux troubles obsessionnels-compulsifs. Enfin, avec Roger Godbout, il s'intéresse à l'influence du sommeil sur la mémoire.



Jacinthe Baribeau, Ph.D. (Professeure, Université Laval) a développé une large expertise dans l'utilisation de l'électrophysiologie cognitive pour étudier les altérations d'états de conscience associés à diverses pathologies tant organiques (traumatisme crânien et coma) que psychiatriques (épisode psychotique). En plus de collaborer étroitement avec Emmanuel Stip sur les marqueurs neurophysiologiques de la performance cognitive, ces deux chercheurs entretiennent des relations de recherche avec plusieurs cliniciens de HLHL.



Jacob Burack, Ph.D. (Professeur titulaire à l'Université McGill) est un spécialiste de l'étude des relations entre le développement et les pathologies neurodéveloppementales. Il s'intéresse principalement aux troubles cognitifs (neuropsychologie) associés à la déficience intellectuelle chez les enfants. Par des travaux tant théoriques qu'en laboratoire, il tente de mettre en évidence les caractéristiques spécifiques de la déficience intellectuelle que l'on trouve dans certaines conditions comme le syndrome du X fragile, le syndrome de Down et l'autisme. Ses activités de recherche l'amènent à travailler en étroite collaboration avec les commissions scolaires. Ce chercheur s'intéresse également à la santé mentale chez les jeunes des Premières Nations.



Guy Chouinard, M.D., M.Sc., FRCP, FAPA (Professeur titulaire au Département de psychiatrie de l'Université de Montréal, et professeur à l'Université McGill) est un pilier de la recherche au Canada et est reconnu à l'échelle internationale pour ses travaux

sur les aspects pharmacologiques des psychoses, de la manie, de la dépression majeure et de l'anxiété. Ses recherches, tant sur le plan des méthodes (développement d'échelles d'évaluation de symptômes, stratégies de combinaison de traitements) que de l'évaluation de nouvelles molécules psychotropes, ont contribué à l'introduction de traitements novateurs dans diverses pathologies telles que la schizophrénie, la dépression, les états de panique, les troubles obsessionnels-compulsifs. Ces recherches sont déterminantes pour l'intégration des médecins cliniciens en recherche.



Kim Cornish, Ph.D. (Professeure titulaire à l'Université McGill) a obtenu une Chaire de recherche du Canada en neuropsychologie et en éducation et une subvention de la FCI pour l'installation

de laboratoires à HRDP. Ses travaux portent sur les troubles de l'apprentissage dans les maladies génétiques à incidences psychiatriques, telles que le syndrome du X fragile ou le syndrome du Cri-du-chat, ainsi que sur des syndromes plus courants comme le déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité.



Robert Elie, M.D., Ph.D. (Professeur titulaire au Département de pharmacologie de l'Université de Montréal) a une longue expérience en psychopharmacologie. Il a développé une expertise particulière en analyse méthodologique et biostatistique et à ce titre il est régulièrement sollicité par les chercheurs et étudiants du CRFS. Par ailleurs, comme président du Comité d'éthique de la recherche (CÉR) de HLHL il s'intéresse aussi aux aspects éthiques et légaux de la recherche.



Roger Godbout, Ph.D. (Professeur titulaire au Département de psychiatrie de l'Université de Montréal, Chef du Service de recherche à HRDP) mène ses travaux sur trois sites: CRFS-HLHL, CRFS-HRDP (recherche chez l'humain) et au Centre de recherche de l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal (recherche chez l'animal). La thématique de son travail est l'électrophysiologie et neuropharmacologie des états de vigilance chez l'animal et l'humain, rôle des neurotransmetteurs dans le contrôle du cycle veille-sommeil et influence du sommeil sur la performance diurne. Il collabore notamment avec François Guillem et Marc Lavoie pour ce qui est de l'impact du sommeil sur la cognition, avec Emmanuel Stip pour l'étude des altérations du sommeil dans la schizophrénie et avec Laurent Mottron pour l'autisme.



Boutheina Jemel, Ph.D. (Chercheuse adjointe au Département de psychiatrie de l'Université de Montréal) étudie les mécanismes de reconnaissance des visages tant en ce qui concerne leur perception que la façon dont ils sont représentés (stockés) en mémoire. Pour cela, elle utilise les méthodes de l'électrophysiologie cognitive (potentiels évoqués). Cette recherche fondamentale est appliquée à une meilleure compréhension de l'autisme en collaborant avec Laurent Mottron. À sa thématique principale, se rajoute un intérêt particulier pour l'étude des indices des processus attentionnels et leur altération dans d'autres troubles de santé mentale, comme la schizophrénie, en collaboration avec des chercheurs basés à HLHL.



Pierre Landry, M.D., Ph.D., FRCPC (Professeur adjoint de clinique au Département de psychiatrie de l'Université de Montréal), joue un rôle majeur dans le développement de la recherche clinique au CRFS en tant que directeur adjoint à la recherche clinique. Ses intérêts de recherche portent sur la psychopharmacologie clinique (schizophrénie, trouble panique), la polypharmacie, les interactions médicamenteuses et les effets secondaires des médicaments (benzodiazépines et antipsychotiques). Il collabore également avec l'industrie pharmaceutique ainsi qu'avec d'autres chercheurs du CRFS.



Marc Lavoie, Ph.D. (Chercheur-boursier J1, chercheur adjoint au Département de psychiatrie de l'Université de Montréal) consacre principalement ses travaux à l'étude du lien entre les processus cognitifs et l'activité cérébrale (potentiels évoqués) dans

les troubles anxieux: obsessifs-compulsifs, syndrome Gilles de la Tourette et trouble hyperactif chez l'adulte. Il s'intéresse aussi à l'impact des émotions sur la mémoire. En plus d'entretenir des relations de recherche étroites avec Kieron O'Connor sur les marqueurs neurophysiologiques du syndrome Gilles de la Tourette, il collabore avec Roger Godbout et François Guillem sur les impacts cérébraux liés à la privation de sommeil.



Adrianna Mendrek, Ph.D. (Chercheuse adjointe au Département de psychiatrie de l'Université de Montréal) a développé une expertise en imagerie cérébrale à UBC et UCLA. Ses travaux portent sur les aspects neurobiologiques des troubles de comportement associés à l'usage de substance (nicotine). En collaboration avec Emmanuel Stip, elle s'intéresse plus particulièrement à la question du tabagisme et de la neurotransmission cholinergique dans la schizophrénie.



Laurent Mottron, M.D., Ph.D. (Professeur agrégé au Département de psychiatrie de l'Université de Montréal, chercheur-boursier senior du FRSQ, dirige sur le site HRDP la seule clinique spécialisée consacrée à l'autisme sans déficience intellectuelle au Canada. À ce titre, il concentre sa recherche sur l'étude des déficits et de surfonctionnements cognitifs (neuropsychologie) dans cette condition. Dans ses travaux, il collabore principalement avec les autres chercheurs du site HRDP. C'est par son leadership que, au cours des quatre dernières années, l'Axe a pu développer une expertise de recherche en pédopsychiatrie, et plus particulièrement dans le domaine des troubles envahissants du développement.



Emmanuel Stip, M.D., M. Sc., CSPQ (Professeur agrégé de clinique au Département de psychiatrie de l'Université de Montréal, titulaire de la Chaire Eli Lilly de schizophrénie de l'Université de Montréal) s'intéresse depuis plusieurs années aux effets des antipsychotiques sur la cognition (neuropsychologie) dans la schizophrénie. En collaboration avec Adrianna Mendrek et Lahcen Ait Bentaleb, il utilise également les techniques d'imagerie métabolique (fMRI) pour étudier les corrélats cérébraux de ces variables cognitives. ▀

Publications récentes

- Burack JA, Iarocci G, Flanagan TD, Bowler DM.** (2004) « On mosaics and melting pots: conceptual considerations of comparison and matching strategies. » *Journal of Autism & Developmental Disorders*, 34: 65-73.
- Caron, M.J. Mottron, L, Rainville C, Chouinard, S.** (2004) « Do high functioning persons with autism present superior wayfinding abilities? » *Neuropsychologia*, 42: 467-481
- Chouinard G.** (2004) « New nomenclature for drug-induced movement disorders including tardive dyskinesia. » *Journal of Clinical Psychiatry*, 65(9): 9-15
- Chouinard G.** (2004) « Issues in the clinical use of benzodiazepines: potency, withdrawal and rebound. » *Journal of Clinical Psychiatry*, 65(5): 7-12.
- Cornish K, Sudhalter V, Turk J.** (2004) « Attention and language in fragile X. » *Mental Retardation & Developmental Disability Research Review*, 10:11-16.
- Cornish KM, Turk J, Wilding J, Sudhalter V, Munir F, Kooy F, Hagerman R.** (2004) « Deconstructing the attention deficit in fragile X syndrome: a developmental neuropsychological approach. » *Journal of Child Psychology & Psychiatry*, 45: 1042-1053.
- Daoust AM, Limoges E, Mottron L, Godbout R.** (2004) « EEG spectral analysis of wakefulness and REM sleep in high functioning autistic spectrum disorders. » *Clinical Neurophysiology*, 115: 1368-1373.
- Delplanque, S., Lavoie, M.E., Hot, P., Silvert, L., Sequeira, H.** (2004). « Modulation of cognitive processing by emotional valence studied through event-related potentials in humans. » *Neuroscience Letters*, 365: 1-4.
- Fahim C, Stip E, Mancini-Marie A, Malaspina D, Beauregard M.** (2004) « Negative socio-emotional resonance in schizophrenia: a functional magnetic imaging hypothesis. » *Medical Hypotheses*, 63: 467-475
- Fecteau S, Mottron L, Berthiaume C, Burack JA.** (2003) « Developmental changes of autistic symptoms. » *Autism*, 7: 255-268.
- Godbout R, Bergeron C, Limoges E, Stip E, Mottron L.** (2000) « A laboratory study of sleep in Asperger's Syndrome. » *NeuroReport*, 11: 127-130.
- Guillem F, Bicu M, Hooper R, Bloom D, Wolf MA, Messier J, Desautels R, Todorov C, Lalonde P, Debruille JB** (2003) « The cognitive and anatomo-functional basis of reality distortion in schizophrenia: A view from memory event-related potentials. » *Psychiatry Research*, 117: 137-158
- Guillem F, Ganeva E, Pampoulova T, Stip E., Pierre Lalonde, Marc Sasseville** (2004) « Changes in the neuropsychological correlates of clinical dimensions between the acute and stable phase of schizophrenia. » *Brain & Cognition*, sous presse
- Jemel, B., Schuller, A.M., Cheref-Khan, Y., Goffaux, V., Crommelinck, M., Bruyer, R.** (2003). « Stepwise emergence of the face-sensitive N170 event-related potential component. » *Neuroreport*, 14: 2035-2039.
- Landry P, Benaliouad F.** (2003) « Should lipids be monitored in the first year of treatment with an atypical antipsychotic? » *Canadian Journal of Psychiatry* 48:348-349
- Landry P, Benaliouad F, Tessier S.** (2003) « Increased use of antibiotics in clozapine-treated patients. » *International Journal of Psychopharmacology* 18:297-298
- Lavoie, M.E., Dupuis, F., Johnston, K.M. Leclerc, S., Lassonde, M.** (2004). « Visual P300 effect beyond symptoms in concussed college athletes. » *Journal of Clinical & Experimental Neuropsychology*, 26: 55-73.
- Mendrek, A., Kiehl, K.A., Smith, A.M., Irwin, D., Forster, B.B., Liddle, P.F.** (2005). « Dysfunction of a distributed neural circuitry in schizophrenic patients during working memory performance. » *Psychological Medicine*, sous presse.
- Mendrek, A., Laurens, K., Kiehl, K.A., Ngan, E., Stip, E., Liddle, P.F.** (2004). « Changes in distributed neural circuitry function in first episode schizophrenic patients during test-retest of a working memory task. » *British Journal of Psychiatry*, 185: 205-214.
- Milovan, D., Baribeau, J., Roth, R.M., Stip, E.** (2004). « ERP study of pre-attentive auditory processing in treatment-refractory schizophrenia, *Brain & Cognition*, 54: 353-357
- Mottron, L, Burack, J, Iarocci, G, Belleville, S., Enns, J.** (2003) « Locally oriented perception with intact global processing among adolescents with high functioning autism: evidence from Multiple Paradigms. » *Journal of Child Psychology and Psychiatry*, 44: 906-913
- O'Connor KB, Marchand A, Bélanger L, Mainguy N, Landry P, Savard P, Turcotte J, Dupuis G, Harel F, Lachance L.** (2004) « Psychological distress and adaptational problems associated with benzodiazepine withdrawal and outcome: A replication. » *Addiction Behavior*, 29:583-593.
- Paquet F, Soucy J.P, Stip E, Lévesque M, Elie A, Bédard M.A.** (2004) « Comparison between olanzapine and haloperidol on the procedural learning and Relationship with the Striatal D2 Receptor Occupancy in Schizophrenia. » *Journal of Neuropsychiatry & Clinical Neurosciences*, 16: 47-56
- Roth, R.M., Baribeau, J., Milovan, D., O'Connor, K.** (2004). « Speed and accuracy on tests of executive functions in OCD. » *Brain & Cognition*, 54: 263-265.
- Turconi, E., Jemel, B., Rossion, B., Seron, X.** (2004). « Electrophysiological evidence for differential processing of order and quantity in humans. » *Cognitive Brain Research*, 21: 22-38.

CHERCHEURS ASSOCIÉS ET COLLABORATEURS

Linda Beauclair, M.D. dép. de psychiatrie HLHL
 Marc André Bédard, Ph.D. neuropsychologue, UQAM
 Louise Béliveau, Ph.D.
 prog. de pédopsychiatrie, HRDP
 Lahcen A. Bentaleb, M.D., Ph.D.
 dép. de psychiatrie HLHL
 Stéphanie Caillé, Ph.D.
 progr. des troubles neurodéveloppementaux, HRDP
 Marie-Claude Guay, Ph.D.
 prog. de pédopsychiatrie, HRDP

Pierre Lalonde, M.D. dép. de psychiatrie HLHL
 Olivier Lipp, M.D. dép. de psychiatrie HLHL
 Marc Sasseville, M.D. dép. de psychiatrie HLHL
 Christo Todorov, M.D. dép. de psychiatrie HLHL
 Valérie Tourjman, M.D. dép. de psychiatrie HLHL
 Turnier Luc, M.D. dép. de psychiatrie HLHL

PERSONNEL QUALIFIÉ

Naomi Charles infirmière de recherche, HLHL
 Mimi Dumont infirmière de recherche, HLHL
 Carole Feltrin infirmière de recherche, HLHL
 Martine Germain techn. électrophysiologie médicale
 Luce Luigi infirmière de recherche, HLHL
 Mylène Marchand infirmière de recherche, HLHL
 Louise Normandeau infirmière de recherche, HLHL
 Tania Pampoulova coordonnatrice de recherche



L'Art des intervenants: l'Or de HLHL

La tradition se poursuit

Compte tenu du succès des expositions des années précédentes, nous récidivons et organisons une nouvelle fois l'évènement **L'Art des intervenants, l'Or de HLHL**.

Vous avez du talent pour la peinture, la broderie, la photographie, la poésie, la sculpture, le dessin, l'aquarelle, etc. Nous sommes ouverts à votre créativité. **Qui peut participer?** Tous les intervenants de l'Hôpital: le personnel, les médecins, dentistes et chercheurs. Tous les types d'art sont acceptés: peinture, sculpture, photo, poésie, dessin, gravure... Votre imagination et votre fantaisie seront nos guides.

Comment participer? Rien de plus simple. Remplissez un coupon d'inscription en format électronique disponible sur l'intranet de l'hôpital dans la section *Pour le personnel* ou en-

core un formulaire papier disponible à la bibliothèque du personnel et au comptoir postal et faites-le parvenir à la personne responsable. **La période d'inscription se déroule du 25 novembre 2004 au 21 janvier 2005.** Les œuvres seront exposées du 15 mars au 7 avril. Toutefois, les œuvres gagnantes seront exposées jusqu'au 6 mai 2005. C'est le temps de faire connaître vos talents!

Vos œuvres valent leur pesant d'or!

Le comité organisateur

Barbara Blais, Linda Constantin, Lucie Cousineau, Maryse Jean, Annie Hulmann, Jacqueline Rochefort, Félicia Russo, Carole Simard, Sylvie Vézina

Renseignements:
bibliothèque du personnel, poste 2965

L'alcool et votre santé*

Des recherches démontrent que les personnes qui suivent les *directives de consommation à faible risque* sont moins touchées par les problèmes liés à l'alcool. **Quelles sont ces directives?**

0. Ne pas boire = la meilleure façon de réduire les risques de problèmes liés à l'alcool;
2. Ne pas boire plus de 2 consommations standard par jour;
9. Les femmes devraient limiter leur consommation standard à 9 par semaine;
14. Les hommes devraient prendre un maximum de 14 consommations standard par semaine.

Qu'entend-on par « consommation standard » ?

• 5 onces de vin = 1,5 onces de spiritueux = 12 onces de bière ordinaire. Chacune de ces consommations contient la même quantité d'alcool.

Quelques trucs pour suivre ces directives :

- ne commencez pas à boire de l'alcool pour des raisons de santé. Si vous voulez un cœur en santé, soignez votre alimentation, faites de l'exercice physique et ne fumez pas;
- attendez au moins une heure entre chaque verre;
- mangez quelque chose;
- entrecoupez de boissons non alcoolisées, telles que de l'eau et des jus de fruits;
- préparez vous-même vos consommations.

Il est dangereux de boire dans ces situations :

- vous avez une maladie du foie;
- antécédents d'alcoolisme dans la famille;
- vous conduisez un véhicule motorisé;
- vous êtes enceinte;
- pendant la pratique d'un sport;
- vous prenez certains médicaments;
- vous êtes responsable de la sécurité d'autrui.

Si votre consommation ou celle d'un proche vous inquiète vous pouvez en discuter avec :

- votre médecin;
 - Association des Alcooliques Anonymes au 514.376.9230;
 - Al-Anon (conjoint, famille, amis) et Alateen (jeunes entre 12 et 20 ans) au 514.866.9803;
 - Centre Dollard-Cormier 514.385.0046;
 - Programme d'aide aux employé(e)s au 251.4000 poste 4003.
- Passer de Joyeuses Fêtes!

Huguette Courtemanche
psychologue, PAE

* Adapté du site Web de la ville d'Ottawa
<http://city.ottawa.on.ca>

EN REPRISE SUITE AUX DEMANDES RÉPÉTÉES



Revoici ma (dorénavant) célèbre recette de sucre à la crème au micro-ondes!

Harcelée de toute part par les « becs sucrés » de tout acabit, je n'ai d'autre choix que de republier ma recette.

Ingrédients

- 1 tasse de sucre blanc
- 1 tasse de sucre brun
- 1 tasse de crème 35% à cuisson (Lactancia)
- 3 c. à table de sirop de maïs

1) **Mélanger** jusqu'à homogénéité dans un contenant en verre de 8 tasses. 2) **Mettre au four** à micro-ondes 10 min et 15 sec. 3) **Re-**

froidir dans un cul-de-poule (bol en acier inoxydable). 4) **Fouetter** avec un batteur électrique 2 min *ad vagues* au fond du plat. 5) **Verser** dans une assiette en aluminium non beurrée. 6) **Laisser refroidir** environ 1 heure à la température de la pièce. ▀

Bonne dégustation
et Joyeuses Fêtes!

Louise Leclerc
chef d'unité 404



Les documents nominatifs...
il faut les détruire.
C'est confidentiel!
Et c'est l'affaire de TOUS!



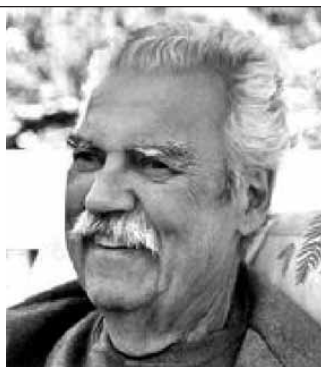
La confidentialité, ce n'est pas juste une question de loi, c'est avant tout le droit au respect de la vie privée des usagers.

Hôpital
Louis-H. Lafontaine



In Memoriam

Docteur Léon Tétreault



Cofondateur du Centre
de recherche de Louis-H Lafontaine

Le docteur Léon Tétreault a fait ses études de médecine à l'Université de Montréal au cours des années 1960, puis a obtenu une maîtrise en pharmacologie sous la direction du docteur Louis Lasagna à Paris.

De retour au Québec, il est nommé professeur au Département de pharmacologie à l'Université de Montréal en 1966 et médecin chercheur à l'Institut Albert-Prévost. En 1967-68, à la demande du docteur Lucien Panaccio, surintendant de l'hôpital Saint-Jean-de-Dieu, il s'établit avec le docteur Jean-Marc Bordeleau au 3^e du pavillon Bourget où sera fondé dès 1969 le Service de recherche Georges-Villeneuve. Les deux codirecteurs recrutent plusieurs cliniciens-chercheurs, notamment le docteur Réjean Gauthier, psychiatre, le docteur Robert Elie M.D., Ph. D., le docteur Jean-Yves Roy, psychiatre, le docteur Marc-André Gagnon, M.D., Ph. D., le docteur Gilbert Pinard, psychiatre, la docteure Yolande Prénoveau, psychiatre, le docteur Yves Lamontagne, psychiatre, le docteur Guy Chouinard, psychiatre et M. Sc. en pharmacologie et la docteure Lise Brais, psychiatre. De plus, le docteur Tétreault supporte la logistique du Centre de recherche de l'hôpital Saint-Charles-Borromée de Joliette sous la direction du docteur Jean-Marie Albert, psychiatre.

En 1976, le docteur Tétreault cumule les fonctions de directeur scientifique à l'INRS-santé et au Centre de recherche de l'hôpital et complète le recrutement de chercheurs avec le docteur Jean-Claude Jéquier, pédiatre et M. Sc., le docteur Pierre Bielmann, M.D., M. Sc. et le docteur Robert Dugal, Ph. D., qui sera chargé du laboratoire de détection des drogues pour les Jeux olympiques de Montréal.

En 1977, sous la direction générale du docteur Lazure, la direction du Centre fut transférée au docteur Yves Lamontagne qui poursuivra la trace constructive de son prédécesseur en inaugurant le Centre de recherche Fernand-Seguin en 1992.

En 1979, le docteur Tétreault poursuivra sa carrière de méthodologiste expérimental à l'Université de Sherbrooke d'où il prendra sa retraite 6 à 7 ans plus tard pour des raisons de santé.

Le docteur Léon Tétreault a été, pour le Québec, le père de la psychopharmacologie clinique. Il s'est éteint dans la dignité, à l'âge de 72 ans, le 6 décembre 2004. Sa mémoire est éternisée dans le CRFS avec la grande salle de conférences qui porte son nom. ▀

Robert Elie

M.D., Ph. D. Pharmacologie



Comité
Employés de bureau

Le Comité employés de bureau
fera paraître dans le Journal Informa-
tion une chronique mensuelle.

Dès janvier 2005,
Styl « O » Bureau vous offrira
divers articles tels capsules
linguistiques, conseils, jeux...

D'ici là, réservez-vous un
cartable afin d'y insérer vos articles
Styl « O » Bureau préférés.

À bientôt!

Maria Barbosa et Sylvie Perreault
pour le Comité employés du bureau



Toute l'équipe du Journal
Information désire vous souhaiter
un Joyeux Noël et une nouvelle
année remplie de surprises.

De belles lectures
et beaucoup de joie.

Joyeuses Fêtes à tous nos lecteurs.

Le comité du Journal information



Merci!

Chaque pays a sa culture, comme chaque Noël sa tradition. Le plus important pour la fête de la nativité et le nouvel an, c'est le décorum qui vient avec dont l'illumination d'un sapin vert et or.

À l'unité 308, nous avons eu la chance, dans la soirée du 30 novembre, d'accueillir l'équipe des intervenants et un décorateur qui sont venus installer des luminaires magiques qui brillent sous les guirlandes.

Nous voulons remercier l'équipe et Robin qui, plein d'énergie avec un brin de perfectionnisme, n'ont rien laissé à la légère pour rendre notre environnement aussi accueillant. Noël, c'est aussi une fête religieuse et un rendez-vous pour les familles qui se réunissent.

Parmi les années que j'ai passées ici, jamais salle n'a été aussi bien décorée et nous tenons à vous remercier!

Harry François

Unité 308, réinsertion sociale

L'activité physique et la période des Fêtes

Le **congé des Fêtes** est propice aux activités en famille, profitez-en! Souvenez-vous qu'il suffit d'une heure d'activité physique à intensité légère par jour pour en ressentir les bienfaits. Cette heure peut être constituée de plusieurs séances d'au moins une dizaine de minutes chacune.

Plus l'intensité de l'activité choisie est élevée, plus la durée nécessaire diminue. Par exemple:

- 60 min d'activités à intensité légère telles la marche, les étirements;
- 30-60 min d'activités à intensité modérée telles la marche rapide, la musculation, la glissade et le ski alpin;
- 20-30 min d'activités à intensité élevée telles l'aérobic, le jogging, le hockey et le ski de fond. ▀

Isabelle Richard
éducatrice physique

VOUS VOULEZ VENDRE?

Saviez-vous qu'il est possible, de mettre une petite annonce, et ce **GRATUITEMENT**, dans l'intranet?

Pour renseignements:
Pauline Bonenfant au poste 2012



CHALET À LOUER à Wentworth Nord, Laurentides. Point de vue magnifique, face au lac, tout équipé, aires ouvertes, toit cathédrale, combustion lente. Semaines, fins de semaines, fériés, été. Christiane au 514.259.7737 ou cellulaire : 377.0340

FORD 350 1997 diesel, allongé, isolé, air, 8 roues, pneus d'hiver neufs, siège arrière 3 places amovible: 8 500 \$ (négociable). Tél.: 231.2131



Vous avez encore une chance de vous procurer le CD de la chorale de Boucher-de-la-Bruère!

Une bonne idée cadeau pour le temps des Fêtes au coût de 10\$ seulement!

Veillez nous contacter au 514-253-6502 et nous prendrons votre commande avec grand plaisir ou simplement vous rendre au 6905, rue Notre-Dame Est.

Joyeux temps des fêtes!

La chorale de Boucher-de-la-Bruère



Offices religieux du temps des Fêtes

Vendredi, 24 décembre
Messe de la Nuit de Noël — 19 h

Samedi, 25 décembre
Messe du Jour de Noël — 10 h
(pas de messe à 16 h)

Dimanche, 26 décembre
Fête de la Sainte Famille,
messes — 10 h et 16 h

Vendredi, 31 décembre
Veille du jour de l'An, messe — 18 h 15

Samedi, 1^{er} janvier
Marie, Mère de Dieu et Octave de Noël,
une seule messe à 10 h

Dimanche, 2 janvier
Fête de l'Épiphanie, messes — 10 h et 16 h

Le service de pastorale

Condoléances



Nous désirons offrir toutes nos condoléances et notre support à Madame Nancy Pierre, collègue de travail, suite au décès de son frère survenu le 15 décembre 2004. Toutes nos pensées sont avec toi et ta famille.

L'équipe du Centre Anjou



Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à notre collègue de travail Monsieur Gilbert Desmarais, neuropsychologue, ainsi qu'à ses proches, suite au décès de sa mère, Madame Thérèse Labelle Desmarais, survenu le 2 décembre 2004.

Le personnel du service de psychologie



Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à notre collègue de travail Monsieur Yvon-Robert Lavoie, professionnel en orientation et réadaptation professionnelles à la clinique Saint-Léonard, ainsi qu'à ses proches, suite au décès de son beau-frère, Monsieur Jean-Marc Blanchette, survenu le 1^{er} décembre 2004.

Le personnel du service de psychologie



Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à notre collègue de travail Madame Yvelise Paul ainsi qu'à ses proches, suite au décès de sa sœur survenu récemment. Nous partageons sa peine dans ce moment éprouvant et nos pensées l'accompagnent.

Les équipes des unités 302 et 402



Nous désirons offrir nos plus sincères condoléances à notre collègue de travail, Monsieur Pierre Aubry ainsi qu'à ses proches, suite au décès de son père, survenu le 26 novembre 2004. Nous partageons sa peine dans ce moment éprouvant et nos pensées l'accompagnent.

La direction et le personnel du service d'entretien sanitaire



Calendrier 2005-2006 maintenant disponible

Quantité limitée. Pour commander: 2845



La Capitale
services conseils

Camille Mailhot, A.V.C

Conseiller en sécurité financière
Représentant en épargne collectives

(514) 251-4000, p. 2845